

OPINAS E IMPRENTA  
Don Juan de Austria, 10  
Teléfono 741  
Número suelto 10 céntimos

# EL PUEBLO

DIARIO REPUBLICANO DE VALENCIA

Anuncios y comunicados  
A PRECIOS CONVENCIONALES

No se devuelven los originales aunque no se inserten.

Número suelto 10 céntimos

Año XXXVI Miércoles 21 de Marzo de 1928 Fundador: V. Blasco Ibáñez Director: FELIX AZZATI Núm. 12.495

PARA «EL PUEBLO»  
ASPECTOS

## El préstamo a los estudiantes

El préstamo de honor establecido para los estudiantes es una innovación plausible. Viene de Francia; creo que lo estableció o al menos lo fomentó M. Eduard Herriot, una de las figuras más simpáticas de la «Republique des professeurs», que dice el crítico M. Thibaudet en el título del último de sus libros.

Una reforma no pierde su mérito porque no sea original. En un concepto racional de la civilización hay que admitir que el sentido de una civilización universal como la presente, es un sentido de imitación, de colaboración general de los pueblos en las obras comunes de la cultura, tomando cada uno lo bueno o lo útil que se hace en otros lugares. No sólo es lógico, sino que es una realidad viva y una realidad histórica. La ley de la imitación se desenvuelve a lo largo de la historia. Sin ella no habría progreso, que es un ahorro, una acumulación. El hombre sería un perpetuo Adán empezando de nuevo su aprendizaje, después de la expulsión del Paraíso. Esta imagen de Adán ha empleado a otro propósito el señor Ortega y Gasset, y puesto que hablamos de la imitación, de él la imito para el caso presente.

Todo se copia en el mundo: lo bueno y lo malo, las ideas, los remedios de la medicina y los gases asfixiantes. Esta tendencia imitativa y «sincrética» de la civilización, favorece más a la originalidad que el exclusivismo nacionalista y xenofóbico que se encierra en un estrecho chauvinismo y no quiere oír de nada que no fuera producción del propio hueso. La originalidad no se produce «ex nihilo», sino por la excitación de lo ya adquirido y la imitación acumula elementos y estímulos para nuevas originalidades.

Respecto al método adoptado para conceder los préstamos de honor, yo estoy tan conforme. A mí parecer deberían otorgarlos las universidades sin composición de cuerpos extraños. Los organismos recientemente establecidos merecen un cuerpo extraño, tratándose de universidades del Estado. En una universidad libre, de fundación particular, es natural que los que han dado a la institución establezcan un Patronato. Pero el Estado ya tiene bastantes en la burocracia del ministerio de Instrucción pública y el Consejo del mismo ramo, como órganos interventores, sin necesidad de añadir nuevas piezas a la máquina, que si funciona mal será por falta de piezas. Es peligroso agregar a la Universidad cuerpos extraños que no son universitarios y en que pueden entrar hasta elementos antiverdaderos, por lo que toca a la libertad científica indispensable para el progreso de los estudios.

El ideal sería que la Universidad fuera autónoma, que se regiera a sí misma, mediante el consorcio, racionalmente organizado, de profesores y estudiantes; que las universidades tuvieran originalidad y se hicieran competencia unas a otras, desarrollando especialidades en vez de ser idénticas corrientes por el mismo patrón, de suerte que lo mismo da estudiar en Valladolid que en Murcia o en Santiago, salvo la diferencia de calidad eventual que pueda haber entre unos u

ANDRENIO.

(Prohibida la reproducción.)

ESPAÑA EN EL JAPÓN

## SHIZUO KASAI

traductor japonés de Blasco y de Baroja, en Valencia

La grata noticia me fué dada por Francisco Pina, entrañable compañero y autor de un libro muy reciente sobre Pío Baroja—libro del que nos ocuparemos en breve con la debida atención—«Hállase en Valencia—me dijo—el traductor japonés de Baroja. Ardo en deseos de conocerle, de ver refractadas en prisma oriental—extremo oriental—la luz sutil y cambiante de los cielos vascos y las gestas de Avirama. Vámonos a la España ideal de este barojano nipón. Acompañéme.»

No tuvo necesidad de repetir la invitación. La perspectiva de una entrevista con el hispanófilo japonés, con ese lejano amigo de España venido a conocerla, a intimar con su espíritu, a admirar también su espléndida belleza desde los mares del sol naciente, era de las que hacen latir más a prisas, el corazón de todo periodista con su aroma de vocación. Y nos fuimos en busca del señor Shizu Kasai.

No se hallaba en el hotel. Obedeciendo a la sugestión de la oferta de «Entre naranjos», había marchado a Alcala para conocer de cerca ese vergel de las Hespérides, en que sitúa Blasco la acción de su célebre novela. Y hubimos de esperar su regreso para celebrar la deseada entrevista.

**El hombre**

La primera de las muchas y gratas sorpresas que surgen en el trato con Shizu Kasai proviene de su aspecto físico. Donde pensábamos encontrar rasgos marcadamente exóticos, vemos una tez que bien pudiera ser española; facciones expresivas que apenas si denotan diferencias raciales; y singularmente unos ojos cautivadores, en los que brilla la luz de una aguda inteligencia, apenas matizada con la reserva oriental, y se advierte la ternura de una vastísima simpatía humana.

El además también—caso debido en parte a los meses de convivencia con españoles—es sumamente familiar para nuestra mirada. El lenguaje completa a maravilla la impresión: Shizu Kasai habla un castellano fluido, desenvuelto, no ya correcto en la pronunciación y los giros, sino hasta refinado en la expresión. A veces se detiene, no porque vacile sino por buscar el vocablo exacto, que refleje con mayor precisión el pensamiento. Nuestra charla, empezada con la natural circunspección, con el temor a que la irrefrenable curiosidad profesional nos llevara a ser indiscretos, prolongase más de tres horas y no parecen agotarse los temas. Ni la paciente benevolencia de nuestro amable interlocutor, cuya extensa y refinada cultura convierte bien pronto la entrevista en una conversación amena y nos acompaña con gran complacencia por los más variados senderos del arte, de la literatura, de la filosofía y hasta de otros más concretos aspectos de la actividad humana.

Si surgen del trato con este hombre continuas y gratas sorpresas; y a cada sorpresa parece que se desvanecen uno de nuestros prejuicios, que caiga una de las barreras de la convención. Parece que nos acercamos un poco más, que al aproximarnos nuestros espíritus cada uno de esas gratas sorpresas nos mueva a exclamar: «¡Verdaderamente, lo que importa cultivar en los hombres son aquellas semejanzas que los unen, no las diferencias que los separan.» Para amarnos más, importa ante todo conocerlos mejor.

**El descubrimiento de España**

¿Cómo se acercó Shizu Kasai a España?

—Mi profesor de español fué un valenciano: don José Muñoz, de quien fui a mi vez el primer alumno en el Japón. Es discípulo de Américo Castro, gran forjador de buenos filólogos. Hoy el señor Muñoz es mi colega en la Escuela Oficial de Lenguas extranjeras de Tokio. También he estudiado el sonoro idioma castellano con don Gonzalo Jiménez de Espada, que actualmente dirige en Madrid la Residencia de niños.

—¿Es España su primer contacto con Occidente?

—Sí: todavía percibí a Europa a través de España, pues sólo estuve un día en Nápoles y tres en Marsella, desde donde proseguí mi viaje hasta Barcelona. He venido aquí pensionado por el Gobierno de mi país para ampliar mis conocimientos de la lengua y literatura castellanas. Llegué en Mayo del año pasado y el próximo otoño marcharé a Suramérica, con el fin de estudiar allí las diferencias idiomáticas y los modismos locales. Antes de embarcarme dedicaré unas cuantas semanas a visitar rápidamente los demás países principales de Europa.

—¿Sus primeras impresiones?

—Verá usted... Al llegar a Madrid se observa tanto monumento dedicado a proclamar las glorias del pasado, se ve tanto y tanto nombre histórico en la denominación de sus calles y plazas, que le asalta a uno la idea de un inmenso Cementerio, de una gloriosa, pero fría necrópolis... Luego, con el tiempo, se desvanecen en parte esta primera impresión. Y Madrid es una ciudad amable, donde se mezclan en pintoresca convivencia lo primitivo con lo joven y pujante. Yo habito una casa llena de recuerdos románticos: el 23 de la calle de Claudio Coello, donde vivió y murió Bécquer.

(Continuará.)



LO IMPORTANTE ES MARCHAR

## PUEBLOS INMÓVILES Y PUEBLOS EN CRISIS

Le hacemos la pregunta a un portugués, hombre imparcial, alejado de la política:

—¿Cuándo estuvo mejor Portugal: como República o como monarquía?

Y este hombre hace un gesto ambiguo, sonríe, y después de declarar que desdén a los monarcas, confiesa que ahora en su patria hay tal vez más realistas que en tiempos de la monarquía. Luego mueve tristemente la cabeza, y sentenciamos:

—Portugal es un país perdido...

—¡No, no!—protesto ante el patriota, ante este hombre oscuro, humilde, lleno de buena fe, pero farto de sentido histórico, de perspectiva para juzgar la crisis política de su pueblo. Y le hago observar que las grandes conmociones nacionales llevan consigo ciertos desbarajustes y calamidades, secuela de toda revolución. Después de una revolución hecha para derribar una tiranía, surgen pequeñas tiranías en las mismas filas de los revolucionarios. Mas esto poco importa: El impulso inicial ya no podrá ser modificado; nada ni nadie podrá oponer una barrera decisiva al noble afán de libertad que hizo saltar la chispa revolucionaria.

Sería aventurado asegurar que la República es el régimen perfecto de un pueblo; pero lo que no admite duda es que se halla más cerca del ideal que la monarquía. Acaso la República sea un medio y no un fin. Pero la monarquía viene a ser como la máquina política de un pueblo, que se ha parado. Es necesario echarla a andar aunque ande mal al principio, porque—en esto como en todo—siempre parecerán pocos los fracasos y las dificultades del camino cuando se llega a término feliz.

No, Portugal no es un país perdido. No estoy conforme con este buen portugués que está triste y escéptico porque no ve a su patria en la región ideal que quisiera verla. No me parece Portugal un país perdido aunque el escudo portugués valga veinticinco céntimos españoles.

Portugal es, sencillamente, una nación en crisis como lo es Rusia; pero un país en crisis no es un país perdido, sino un país que busca su perfección. Buscar un camino no siempre quiere decir estar perdido, sino estar descontento con el camino por donde se va. Pero se resignarse con lo mediano por no afrontar lo malo buscando lo mejor.

Comparad a un pueblo con un hombre. Este hombre vive en su poblacho una vida gris, monótona y recatada, pero tiene sueños, ambiciones. Supongamos que es médico. Pues sus ambiciones serán poseer una magnífica clínica con modernos instrumentales y toda clase de inventos útiles a su profesión. Un día abandona su relativo bienestar y se

## El homenaje a Enrique Badenes

El domingo, en el restaurant Las Arenas, se celebró el banquete organizado por la Agrupación de Autores Valencianos en honor de don Enrique Badenes, representante en Valencia de la Sociedad de Autores Españoles.



El amplio salón de Las Arenas estuvo concurridísimo, congregándose alrededor de las mesas muchos elementos destacados en el ambiente teatral de nuestra región.

Ocupó la mesa presidencial el homenajeado, que tenía a su derecha a la notable actriz señora Clement, al popular actor Pepe Alba y a los autores Soler Peris y Casajuna, y a la izquierda, a los autores Gayano Luch, «Caires» y Alberola.

Asistieron al acto casi todos los autores residentes en Valencia, empresarios, representantes y gran número de amigos particulares del señor Badenes.

Se dió cuenta de las siguientes adhesiones:

Don Manuel Linares Rivas, don S. y don J. Alvarez Quintero, don Luis Linares Bercega, don Federico Romero, Mario Blasco Ibáñez, López Chavari, don José M. Acero, don Jacinto Gue-

rrero, don Rafael Sepúlveda, don Ernesto Rosillo, don Manuel Penella, don Antonio Estremera, don Pascual Espert Morera, don Francisco Alonso, don Guillermo Fernández Saw, don Pablo Luna, don Federico Moreno Torroba, don Enrique Calonge, don Francisco Lozano, señor Ruano, don Rafael Martí Orberá, don Ricardo Samper; artistas Broseta, Vicente Buil, Blanca Azucena y su Botones; Tena Esteve; cuadro artístico de la Música Nueva, de Jativa; Alejandro y Arturo Bellver; don Rafael Rizo Alberola, don Francisco Rodrigo; Ayuntamiento de Alcira; Círculo Alciraño, de Alcira; el periódico «Heraldo de Alcira».

Ofreció el banquete el celebrado autor señor Gayano Luch, y luego de un breve discurso del poeta Thous Lloréns habló el señor Badenes, agradeciendo el homenaje que se le tributaba, siendo acogidas sus palabras con una gran ovación.

El señor Badenes recibió los siguientes obsequios:

Un valioso pergamino, obra del artista señor Ramil; otro del cuadro artístico Viciana, de Burriana; un valioso marco de plata labrada, de la sociedad coral El Micalot; una magnífica estilográfica del presidente de La Filarmónica, de Burriana; dos platos estilo Renacimiento, del cuadro artístico del Círculo Liberal y del fabricante señor Mora, de Manises.

El acto fué una rotunda demostración de afecto y simpatía a Enrique Badenes, a quien felicitamos cordialmente.

ANGEL LAZARO

(Prohibida la reproducción.)

**CERVECERIA BAR FLOR**  
Se vende la cerveza siempre fresca de "MORITZ", "DAMM", "EL AGUILA" y la Negra, sin aumento de precio.  
Mariscos, fiambres, café, vinos, coñac, licores, etc.  
**BAR FLOR** - Plaza Emilio Castelar, 5, Valencia

**PURGANTE**  
TAN SOLO TREINTA CÉNTIMOS  
**BESOY**  
Dr. E. Herrero Aracil  
GARGANTA - NARIZ - OIDOS  
Consulta: De 11 a 1 - Paz, 32

**Teatro Principal**  
Compañía Cómica - dramática  
DE ENRIQUE BORRÁS  
10 ÚNICAS FUNCIONES, 10  
DEBUT  
Mañana jueves, 22 de Marzo de 1928  
A las 10 y 16 nocturnas  
**El Cardenal**  
Se ha puesto a la venta en todos los kioscos:  
**"Vicente Blasco Ibáñez"**  
ORACION A SU VIDA Y A SU MUERTE  
por JOSÉ ALCINA NAVARRETE  
Precio: 0'40

**CABARET LA GRUTA**  
NUEVA EMPRESA  
SERVICIO ESMERADO  
GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE VINOS  
Doctor Romagosa, 5  
VALENCIA

OLYMPIA
HOY MIERCOLES
LA PARAMOUNT
Granujas por doquier
LA SONADORA
CHANG
LA PELICULA QUE DEBE SER VISTA POR TODOS

nómicos de Levante que han de regir en la explotación de un ferrocarril-tranvía eléctrico de Valencia a Nazaret. Aprobar también las condiciones que han de servir de base para otorgar la concesión de un ferrocarril-tranvía eléctrico de Valencia a Nazaret y la tasación del proyecto de los efectos de la subasta facultando a la Alcaldía para que anuncie la referida subasta.

Ateneo Científico
Conferencia del doctor Bartual
Público numerosísimo que llenaba los salones y llegaba hasta la escalera. Se comprendía que era una sesión notable y que el orador merecía todos los honores por su ciencia y su saber.

FARMACIA de la MORERA
ABIERTA TODAS LAS NOCHES
RADIO
Un querido y afortunadísimo lector, que recibe con la modesta gaceta parte de España y extranjero.

LA MARIPOSA DE ORO
por Lily Damita
Selecciones Balart y Simó

LIRICO
MAÑANA JUEVES ESTRENO
de la superproducción LA MARIPOSA DE ORO
Hermosas escenas en colores realizan esta bella y magnífica producción.

Ayuntamiento
Sesión extraordinaria del pleno
Ayer se reunió en sesión extraordinaria el Pleno del Ayuntamiento. Presidió el marqués de Sotelo y se tomaron, entre otros, los siguientes acuerdos:

Anuncios
Solicitada autorización para la instalación de dos electromotores que suman siete caballos de fuerza con destino a carpintería en la casa número 57 de la calle de Guillem de Casero por don José Lacalle se abre juicio contradictorio por diez días para oír reclamaciones contra dicha instalación, terminando el plazo para ello el día 29 del actual mes.

El doctor Bartual comenzó recogiendo las últimas palabras del presidente, que interpretaba también su pensamiento y anunciando como base de su disertación la obra del socialista Bebel de acuerdo con los principios sustentados también por los socialistas Morgan y Engels, en cuya obra se sienta la tesis de que las desigualdades entre la mujer y el hombre y la inferioridad de aquella no dimanar de la naturaleza y sí de la organización social capitalista.

El domingo dió su anunciado concierto en el teatro de esta localidad la laureada banda Artística Musical, que tan acertadamente dirige el joven e inteligente maestro señor Pérez Choví. Se necesitaría una pluma más diestra junto con una técnica más poderosa para describir tanta brillantez, interpretadas conforme al selecto programa que obsequiaron al numeroso y distinguido auditorio que llenaba la espaciosa sala.

ALGINET
Ambiente artístico
El domingo dió su anunciado concierto en el teatro de esta localidad la laureada banda Artística Musical, que tan acertadamente dirige el joven e inteligente maestro señor Pérez Choví. Se necesitaría una pluma más diestra junto con una técnica más poderosa para describir tanta brillantez, interpretadas conforme al selecto programa que obsequiaron al numeroso y distinguido auditorio que llenaba la espaciosa sala.

Y nada más. Hasta la obra, que no debe hacerse esperar y que los amantes del divino arte esperan con ansiedad, siempre dispuestos a corresponder a los esfuerzos del director y sus dignos subordinados que tan alto ponen el nombre de Alginet.
CARLET
Conferencia de don Pedro Vargas
En el Círculo Republicano de esta ciudad, pronunció el viernes último un viril y sincera conferencia el notable abogado y republicano don Pedro Vargas; conferencia preñada de sinceridades democráticas y plétórica de ideales. Fue una voz de aliento y esperanza; fue una lección de democracia, de arrestos y valentía.

Delegación de Hacienda
A los cesantes de petróleos
El delegado de Hacienda señor Abad, ruega por nuestro conducto a los interesados que han quedado cesantes en las empresas desaparecidas con la implantación del Monopolio de Petróleos, que se pasen por la secretaría de la Delegación de Hacienda, con el fin de enterarse de las cantidades que a cada uno le corresponde en concepto de comisión, y les recuerda que deben presentar los documentos justificativos de su derecho que se expresan en la real orden de 25 del pasado Febrero, que publica la Gaceta de 8 del actual; (personalidad, edad, cargas familiares, años de servicios y situación de cesantes).

El doctor Bartual adujo estadísticas preciosas para dar fuerza a su tesis. Citó el hecho de que en el siglo pasado, de las muchachas que concurrían a las universidades de los Estados Unidos, se casaban un setenta y cinco por ciento; hoy no se casan más que un veinticinco y la mitad de ellas resultan estériles. De las obreras que concurren a las fábricas, no se casan un cincuenta por ciento, y en las que se casan, un cincuenta por ciento también resultan estériles. En total, sólo da hijos un veinticinco por ciento de las mujeres obreras.

El doctor Bartual adujo estadísticas preciosas para dar fuerza a su tesis. Citó el hecho de que en el siglo pasado, de las muchachas que concurrían a las universidades de los Estados Unidos, se casaban un setenta y cinco por ciento; hoy no se casan más que un veinticinco y la mitad de ellas resultan estériles. De las obreras que concurren a las fábricas, no se casan un cincuenta por ciento, y en las que se casan, un cincuenta por ciento también resultan estériles. En total, sólo da hijos un veinticinco por ciento de las mujeres obreras.

El doctor Bartual adujo estadísticas preciosas para dar fuerza a su tesis. Citó el hecho de que en el siglo pasado, de las muchachas que concurrían a las universidades de los Estados Unidos, se casaban un setenta y cinco por ciento; hoy no se casan más que un veinticinco y la mitad de ellas resultan estériles. De las obreras que concurren a las fábricas, no se casan un cincuenta por ciento, y en las que se casan, un cincuenta por ciento también resultan estériles. En total, sólo da hijos un veinticinco por ciento de las mujeres obreras.

El doctor Bartual adujo estadísticas preciosas para dar fuerza a su tesis. Citó el hecho de que en el siglo pasado, de las muchachas que concurrían a las universidades de los Estados Unidos, se casaban un setenta y cinco por ciento; hoy no se casan más que un veinticinco y la mitad de ellas resultan estériles. De las obreras que concurren a las fábricas, no se casan un cincuenta por ciento, y en las que se casan, un cincuenta por ciento también resultan estériles. En total, sólo da hijos un veinticinco por ciento de las mujeres obreras.

Esta Sociedad anuncia el pago del cupón número 15, vencimiento 31 de Marzo de 1928, de sus Obligaciones hipotecarias 6 por 100 emisión 1924, cuyo interés líquido es de pesetas 6.76875 por cupón, deducción hecha de los impuestos vigentes y del cupón número 6, vencimiento 31 de Marzo de 1928, de sus Obligaciones hipotecarias 6 por 100, emisión de 1926, cuyo interés líquido es de pesetas 7.40625 por cupón, deducción hecha del 1,25 por 100 de aumento sobre la contribución de Utilidades a partir de 1.º de Enero 1928. Los pagos se efectuarán a partir del día 1.º de Abril, todos los días laborables, de nueve a doce de la tarde, en las oficinas de esta Sociedad, Félix en Pizcueta, 30, bajo, y en Barcelona, en el domicilio de la Sociedad Anónima ARNUS GARI, Paseo de Gracia, número 9. Valencia 20 de Marzo de 1928.—El director, A. Linx.

CONSULTORIO POPULAR

¿Qué desea usted saber?
MONROE.—«Corpus Barga» es, efectivamente, un seudónimo, con el cual firma el escritor Andrés García de la Barga.
Sirvase repetir sus demás preguntas, que en su carta no precisa, y le diremos exactamente en qué fecha han sido contestadas, y de no haberlo sido procuraremos satisfacerle lo más pronto posible.
J. G., Cullera.—«Desearía me indicasen la dirección del Colegio de Corredores Colegiados o de alguien que me pudiese poner al corriente para seguir los estudios y conocer sus utilidades.» La dirección del Colegio de Corredores Colegiados en esta ciudad es: plaza de Emilio Castelar, entresuelo del palacio del marqués de Jura Real.

usted poseer para dominar la técnica de su arte. No hablamos de la inspiración, pues ésta no hay ningún tratado ni diccionario que pueda comunicarla a quien no la posee espontáneamente.
Llamase Poética el tratado teórico sobre el arte de la Poesía, que estudia los diversos géneros poéticos y da preceptos destinados a servir de guía en sus cultivos. Estos tratados, en todos los países y en todas las épocas, han sido siempre posteriores a la existencia de los grandes poetas en cuyas obras encontraron los preceptistas los principios que sirvieron de norma a aquéllos, a los cuales se someten los demás poetas, hasta que la aparición de un nuevo genio imprime nuevo rumbo a la Poesía. Las Poéticas contribuyen a conservar y depurar el gusto, a prestar auxilio al poeta; pero no producirán por sí solas poesía alguna digna de tal nombre. La Poética ha sido llamada Arte impropriadamente, pues consiste, como hemos dicho, en estudiar y considerar con atención las obras de los poetas, comparándolas, para deducir consecuencias y establecer principios generales; y esta es misión de la ciencia, de la técnica: no del Arte. En España se han publicado a fines del siglo XIX numerosos tratados de Poética, algunas de ellas formando parte de obras de Preceptiva Literaria, y entre las cuales citaremos, por ser las únicas que contienen ideas originales y revelan un de-

Desde luego no hay otro trámite para esto sino el enviar directamente la obra poética que desea ver publicada al director literario de la revista que usted desea escribir. Pero aun suponiéndolo excelente por todos conceptos, en su forma y en su fondo, debe usted saber que le será muy difícil conseguir de un editor el que la adquiere y publique por su cuenta. Si esto ocurre con los jóvenes escritores que podemos llamar profesionales, dotados de una verdadera solventía literaria, a quienes, sin embargo, cuesta mucha paciencia y no pocos sinsabores el ver publicadas sus primeras producciones, ¿qué no será en el caso de quien se dedica a estas tareas como mero pasatiempo? Podrá, eso sí, encontrar un impresor y aun un editor que publique su producción a cuenta y riesgo de usted, es decir, sufragando usted todos los gastos de papel, composición e impresión. Pero no creemos que sea éste un deseo, y por lo tanto consideramos necesario advertirle desde ahora de los obstáculos que habrá de vencer para que sus obras vean la luz pública.







